

6 Ocak'tan Sonraki İlk Pazar

MESİH İSA'NIN VAFTİZİ
Bayram

I. Akşam Övgü Duaları

İLAHİ

Sen Peder'in tek Oğlu
Allah'ın ailesine
Katarsın insanları.

Ürdün'ün sularında
Sana inananları
Paklarsın ve kurtarırsın.

Paskalya zaferiyle
Tüm dünya parlak olur,
Yeniden insan doğar.

İnsanı kurtaran sen,
Kötü kalpleri düzelt,
Evrene barış sağla.

Her zaman bizimle kal,
Ruhlarımıza ışık,
Bağışla huzur, sevinç.

Peder'e, Oğla, Ruh'a
Şan, şeref, zafer olsun
Çağlardan çağlara dek. Âmin.

1. Nak. Çölde, Vaftizci Yahya, günahların bağışlanması için tövbe vaftizini ilan ediyordu.

MEZMUR135

I (1-12)

Rab'be övgüler sunun! †
Rab'bin adına övgüler sunun, *
Ey Rab'bin kulları!

Ey sizler, Rab'bin Tapınağı'nda, †

Allah'ımızın Tapınağı'nın avlularında hizmet edenler, *
Övgüler sunun!

Rab'be övgüler sunun, *
Çünkü Rab iyidir.
Adını ilahilerle övün, *
Çünkü hoştur bu.

Rab kendine Yakup soyunu, *
Öz halkı olarak İsrail'i seçti.
Biliyorum, Rab büyüktür, *
Rab'bimiz bütün ilahlardan üstündür.

Rab ne isterse yapar, *
Göklerde, yeryüzünde,
Denizlerde, bütün derinliklerde. *
Yeryüzünün dört bucağından bulutlar yükseltir,

Yağmur için şimşek çaktırır, *
Ambarlarından rüzgar estirir.
İnsanlardan hayvanlara dek *
Mısır'da ilk doğanları öldürdü. ı

Ey Mısır, senin orta yerinde, *
Firavunla bütün görevlilerine
Belirtiler, şaşılabilir işler gösterdi. *
Birçok ulusu bozguna uğrattı,

Güçlü kralları öldürdü: *
Amorlu kral Sihon'u,

Başan Kralı Og'u, *
Bütün Kenan krallarını.
Topraklarını mülk, *
Evet, mülk olarak halkı İsrail'e verdi.

1. Nak. Çölde, Vaftizci Yahya, günahların bağışlanması için tövbe vaftizini ilan ediyordu.

2. Nak. Ben sizi suyla vaftiz ediyorum; Mesih İsa, sizleri Kutsal Ruh'la ve ateşle vaftiz edecek.

II (13-21)

Ya Rab, adın sonsuza dek sürecek, *

Bütün kuşaklar seni anacak.
Rab halkını haklı çıkarır, *
Kullarına acır.

Ulusların putları altın ve gümüşten yapılmış, *
İnsan elinin eseridir.
Ağızları var, konuşmazlar, *
Gözleri var, görmezler,

Kulakları var, duymazlar, *
Soluk alıp vermezler.
Onları yapan, onlara güvenen herkes *
Onlar gibi olacak!

Ey İsrail halkı, Rab'be övgüler sun! *
Ey Harun soyu, Rab'be övgüler sun!
Ey Levi soyu, Rab'be övgüler sun! *
Rab'be övgüler sunun, ey Rabden korkanlar!

Yeruşalim'de oturan Rab'be †
Siyon'dan övgüler sunulsun! *
Rab'be övgüler sunun!

2. Nak. Ben sizi suyla vaftiz ediyorum; Mesih İsa, sizleri Kutsal Ruh'la ve ateşle vaftiz edecek.

3. Nak. İsa vaftiz olduktan sonra sudan çıktı ve üzerine gökler açıldı.

Ezgi: (1. Tim. 3, 16)

¥ Ey uluslar, Rab'bi övün.
¶ O, bedende görüldü,
Ruh'ça doğrulandı,

¥ Ey uluslar, Rab'bi övün.
¶ Meleklerce görüldü,
Uluslara tanıtıldı,

¥ Ey uluslar, Rab'bi övün.
¶ Dünyada ona iman edildi,
Yücelik içinde yukarı alındı.

3. Nak. İsa vaftiz olduktan sonra sudan çıktı ve üzerine gökler açıldı.

KISA OKUMA

Ha. İş. 10, 37-38

Yahya'nın vaftiz çağrısından sonra Celile'den başlayarak bütün Yahudiye'de meydana gelen olayları, Allah'ın, Nasıralı İsa'yı nasıl Kutsal Ruh'la ve kudretle meshettiğini biliyorsunuz. İsa her yanı dolaşarak iyilik yapıyor, İblis'in baskısı altında olanların hepsini iyileştiriyordu. Çünkü Allah onunla birlikteydi.

KARŞILIKLI HAMDETME

¥ Ya Rab, Allah'ımız, * halkının haykırışını dinle.

~ Ya Rab, Allah'ımız, halkının haykırışını dinle.

¶ Bizim için diri suyunun pınarını aç.

~ Halkının haykırışını dinle.

Peder'e, Oğul'a ve Kutsal Ruh'a şan ve şeref olsun.

~ Ya Rab, Allah'ımız, halkının haykırışını dinle.

Magnificat

Nak. Kurtarıcımız vaftiz olmaya geldi. Böylece, vaftiz suyunu arıtarak, eski adama yeni yaşam, günahkâr tabiatımıza şifa verdi ve bizi son bulmayacak kutsallıkla giydirdi.

Magnificat (Meryem'in İlahisi) (Luka 1, 46-55)

Ruhum Allah'ta sevinir.

Canım Rab'bi yüceltir; *

Ruhum, Kurtarıcım Allah sayesinde sevinçle coşar. †

Çünkü o sıradan biri olan kuluyla ilgilendi. *

İşte, bundan böyle bütün kuşaklar beni mutlu sayacak.

Çünkü Güçlü Olan, benim için büyük işler yaptı. *

Onun adı kutsaldır.

Kuşaktan kuşağa*

Kendisinden korkanlara merhamet eder.

Bileğiyle büyük işler yaptı; †

Gururluları yüreklerindeki kuruntularla *

Darmadağın etti.

Hükümdarları tahtlarından indirdi, *

Sıradan insanları yükseltti.

Aç olanları iyiliklerle doyurdu, *

Zenginleri ise elleri boş çevirdi.

Atalarımıza söz verdiği gibi, *

İbrahim'e ve onun soyuna sonsuza dek

Merhamet etmeyi unutmayarak *

Kulu İsrail'in yardımına yetişti.

YAKARMALAR

Ürdün Nehri'nde Vaftizci Yahya tarafından vaftiz edilmeyi isteyen Kurtarıcımız İsa'ya yalvaralım: Ey Rab, Ruhun'u üzerimize gönder.

Allah'ın Kulu olan, Mesih İsa, Allah senden hoşnut olduğu gibi,

- bizim de onun hoşnutluğunu almamız için, Kutsal Ruh'ta yaşamamızı sağla.

Mesih İsa, Allah'ın seçilmiş olan sen, ezilmiş olan kamışı kırmadın ve tütmede olan fitili söndürmedin,

- samimi bir kalple seni arayan iman etmemişlere ve günahkârlara merhamet et.

Tüm uluslara ışık olmak üzere Yeni Antlaşma'nın arabulucusu olarak bize gönderilen

Allah'ın Oğlu Mesih İsa,

- katekumenlerin gözlerini vaftizin doluluğuna aç.

Mesih İsa, kurtuluş görevi için Peder tarafından kutsal kılınmış olan sen,

- tüm insanların sana inanmalarını ve ebedi hayata kavuşmalarını sağla.

Rehber olan Mesih İsa karanlıkta oturanları kurtuluşun ışığına götüren sen,

- ölmüş olan kardeşlerimizi Krallığına kabul et.

Göklerdeki Pederimiz.

DUA

Ebedi ve her şeye kadir Allah, Mesih İsa Ürdün Nehri'nde vaftiz olduğu ve Kutsal Ruh onun üzerine indiği zaman onun sevgili Oğlun olduğunu bildirdin. Dualarımızı ve dileklerimizi kabul et, su ve Kutsal Ruh'la yeniden doğan evlatlarının daima sevgide yaşamalarını sağla. Allah olan o, Kutsal Ruh'un birliğinde asırlar boyunca hükmeder. Âmin.

ALLAH'I ÖVMEME DAVET

Nak. Gelin, Peder'in kendisinden hoşnut olduğu biricik Oğlu'na tapalım.

Davet Mezmuru Mezmur 95 veya Mezmur 100, s.

Okumalar Övgü Duaları

İlahi Epifanya Bayramı (s. 382) **Sabah veya I. Akşam Övgüsü'nden.**

İLAHİ

Doğudan müneccimler

Çocuğa secde edip,

Simgesel üç armağan

Hürmetlerle sunarlar.

Anlamli armağanlar

Mür, günnük ve altınlar
Çocuğun üç şanını
Bildirir uluslara.

Sunulan günnük, altın
Allah'ı, yüce Kralı,
Mür ise ıstırabı
Çocukta öngörürler.

Beytlehem, en büyüksün
Yahuda bölgesinde
Dünyanın kurtuluşu
Doğmuştu Mesih sende.

Kehanetlere göre,
Ebedi, kutsal Peder
Her hükmü, her krallığı
Emanet etti ona,

Onun egemenliği,
Sevgi, barış krallığı
Zamanlar, uzaylarda
Sonsuza dek sürecek.

Meryem'den doğan İsa,
Hep şeref ve şan sana,
Yükseklerde Peder'e,
Kutsal Ruh'la birlikte. Âmin.

1. Nak. Rab'bin sesi suların üzerinde Allah'ın şanını bildirdi.

MEZMUR 29

Ey ilahi varlıklar, Rab'bi övün, *
Rab'bin gücünü, yüceliğini övün, -
Rab'bin görkemini adına yaraşır biçimde övün, *
Kutsal giysiler içinde Rab'be tapının!

Rab'bin sesi sulara hükmediyor, †
Yüce Allah gürlüyor,*
Rab engin sulara hükmediyor.

Rab'bin sesi güçlüdür, *

Rab'bin sesi görkemlidir.
Rab'bin sesi sedir ağaçlarını kırar, *
Lübnan sedirlerini parçalar.

Lübnan'ı buzağı gibi, *
Siyon Dağı'nı yabanıl öküz yavrusu gibi sıçratır.
Rab'bin sesi şimşek gibi çakar, *
Rab'bin sesi çölü titretir,

Rab Kadeş Çölü'nü sarsar. †
Rab'bin sesi geyikleri doğurtur, *
Ormanları çıplak bırakır.

Onun tapınağında herkes *
"Yücesin!" diye haykırır.
Rab tufan üstünde taht kurdu, *
O sonsuza dek kral kalacak.

Rab halkına güç verir, *
Halkını esenlikle kutsar!

1. Nak. Rab'bin sesi suların üzerinde Allah'ın şanını bildirdi.

2. Nak. Ya Rab tüm yeryüzü seni yüceltsin ve sana tapınsın. Bütün çağları aydınlatan yeni ışık gibi bize geldin.

MEZMUR 66 [1-12]

Ey yeryüzündeki bütün insanlar, *
Allah'a sevinç çılgınlıkları atın!
Adının yüceliğine ilahiler söyleyin, *
Ona görkemli övgüler sunun!

"Ne müthiş işlerin var!" deyin Allah'a, †
"Öyle büyük gücün var ki, *
Düşmanların eğiliyor önünde. †
Bütün yeryüzü sana tapınıyor,

İlahiler okuyor, adını ilahilerle övüyor. *
Gelin, bakın Allah'ın neler yaptığına!
Ne müthiş işler yaptı insanlar arasında: *
Denizi karaya çevirdi,

Atalarımız yaya geçtiler ırmaktan. *
Yaptığına sevindik orada.

Kudretiyle sonsuza dek egemenlik sürer, †
Gözleri ulusları süzer; *
Başkaldıranlar gurura kapılmasın!

Ey halklar, Allah'ımıza şükredin, *
Övgülerini duyurun.
Hayatımızı koruyan, *
Ayaklarımızın kaymasına izin vermeyen odur.

Sen bizi sınadın, ey Allah, *
Gümüş arıtır gibi arıttın.
Ağa düşürdün bizi, *
Sırtımıza ağır yük vurdun.

İnsanları başımıza çıkardın, †
Ateşten, sudan geçtik. *
Ama sonra bizi bolluğa kavuşturdu.

2. Nak. Ya Rab tüm yeryüzü seni yüceltsin ve sana tapınsın. Bütün çağları aydınlatan yeni ışık gibi bize geldin.

3. Nak. Hamdolsun Rabbe: O yeni hayatı bize sağladı ve berrak sularla bizi dinlendirir.

II (13-20)

Yakmalık sunularla evine gireceğim, *
Adaklarımı yerine getireceğim,
Sıkıntı içindeyken dudaklarımdan dökülen, *
Ağzımdan çıkan adakları.

Yakılan koçların dumanıyla semiz hayvanlardan †
Sana yakmalık sunular sunacağım, *
Tekeler, sığırlar kurban edeceğim. ı
Gelin, dinleyin, ey sizler, Allah'tan korkanlar, *
Benim için neler yaptığımı size anlatayım.

Ağzımla ona yakardım, *
Övgüsü dilimden düşmedi.
Yüreğimde kötülüğe yer verseydim, *
Rab beni dinlemezdi.

Oysa Allah dinledi beni, *
Kulak verdi duamın sesine.

Övgüler olsun Allah'a, †
Çünkü duamı geri çevirmedi,*
Sevgisini benden esirgemedi.

3. Nak. Hamdolsun Rabbe: O yeni hayatı bize sağladı ve berrak sulara bizi dinlendirir.

¥ O benim sevgili Oğlum'dur.

¶ Onun sözünü dinleyin.

BİRİNCİ OKUMA

Peygamber Yeşaya'nın Kitabından

42, 1-9; 49, 1-9

Rabbin alçakgönüllü kulu, ulusların ışığı

"İşte kendisine destek olduğum, gönlümün hoşnut olduğu seçtiğim kulum!
Ruhum'u onun üzerine koydum. Adaleti uluslara ulaştıracak.
Bağırıp çağırmayacak, sokakta sesini yükseltmeyecek.
Ezilmiş kamışı kırmayacak, tüten fitili söndürmeyecek.
Adaleti sadakatle ulaştıracak.
Yeryüzünde adaleti sağlayana dek umudunu, cesaretini yitirmeyecek.
Kıyı halkları onun yasasına umut bağlayacak."
Gökleri yaratıp geren, yeryüzünü ve ürününü seren,
dünyadaki insanlara soluk, orada yaşayanlara ruh veren Rab Allah diyor ki,
"Ben, Rab, seni doğrulukla çağırdım,
Elinden tutacak,
Seni koruyacağım.
Seni halka antlaşma,
Uluslara ışık yapacağım.
Öyle ki, kör gözleri açasın, zindandaki tutsakları,
cezaevi karanlığında yaşayanları özgür kılasın.
"Ben Rab'bim, adım budur.
Onurumu bir başkasına, övgülerimi putlara bırakmam.
Bakın, önceden bildirdiklerim gerçekleşti.
Şimdi de yenilerini bildiriyorum; bunlar ortaya çıkmadan önce size duyuruyorum."
Ey kıyı halkları, işitin beni, uzaktaki halklar, iyi dinleyin.
Rab beni ana rahmindeyken çağırdı, annemin karnındayken adımı koydu.
Ağzımı keskin kılıç yaptı, elinin gölgesinde gizledi beni.
Beni keskin bir ok yaptı, kendi ok kılıfına sakladı.
Bana, "Kulumsun, ey İsrail, görkemimi senin aracılığınla göstereceğim" dedi.
Ama ben, "Boşuna emek verdim" dedim,
"Gücümü boş yere, bir hiç için tükettim. Rab yine de hakkımı savunur, Allah'ım
yaptıklarımın karşılığını verir."
Kulu olmam için, Yakup soyunu kendisine geri getirmem,
İsrail'i önünde toplamam için rahimde beni biçimlendiren Rab şimdi şöyle diyor:

- Onun gözünde onurluyum, Allah'ım bana güç kaynağı oldu. -

"Yakup'un oymaklarını canlandırmak,
Sağ kalan İsraililer'i geri getirmek için
Kulum olman yeterli değil.

Seni uluslara ışık yapacağım.

Öyle ki, kurtarışım yeryüzünün dört bucağına ulaşsın."

İnsanların hor gördüğüne, ulusların iğrendiğine, egemenlerin kulu olana İsrail'in
Kurtarıcısı ve Kutsal Rab diyor ki,

"Seni seçmiş olan İsrail'in Kutsal sadık Rab'den ötürü Krallar seni görünce ayağa
kalkacak, Önderler yere kapanacak."

Rab şöyle diyor:

"Lütuf zamanında seni yanıtlayacağım,

kurtuluş günü sana yardım edecek, seni koruyacağım.

Seni halka antlaşma olarak vereceğim.

Öyle ki, yıkık ülkeyi yeni-den kurasın, mülk olarak yeni sahiplerine veresin.

Tutsaklara, 'Çıkın, Karanlıktakilere, 'Dışarı çıkın diyeceksin.

Yol boyunca beslenecek, her çıplak tepede otlak bulacaklar.

RESPONSORIUM

Mat. 3, 16. 17; Luk. 3, 22

✠ İsa bugün Ürdün Nehri'nde vaftiz olurken, gökler açıldı, Allah'ın Ruh'u güvercin gibi
inip üzerine kon-du. Baba'nın sesi duyuldu, * Sevgili Oğlum budur, ondan hoşnudum.

¶ Kutsal Ruh, bedensel görünümde, güvercin gibi onun üzerine indi. Gökten bir ses
duyuldu.

✠ Sevgili Oğlum budur, ondan hoşnudum.

İKİNCİ OKUMA

Nazianz'lı Gregorius Vaazlardan, 39, 14-16, 20

İsa'nın Vaftizi

Vaftiz'de Mesih ışık oluyor ve biz de görkemine katılıyoruz; Mesih vaftiz oluyor, onunla
birlikte şan'a ulaşabilmek için biz de onunla sulara dalalım.

Yahya vaftiz ediyor, İsa ona yaklaşıyor. Belki suda vaftiz edildiği kişiyi kutsamak için ve
kesinlikle eski in-sanı tümünden suların içine gömmek için. Bizi kutsama-dan önce Ürdün
nehri için kutsuyor. Hem ruh hem vücut olduğundan Ruh'ta ve suda kutsuyor.

Vaftizci isteği kabul etmiyor, oysa İsa ısrar ediyor: "Benim senin tarafından vaftiz
edilmem gerekiyor" (Mat. 3, 14). Öyle der kandil güneşe, ses Söz'e, dost Damat'a,
kadından doğanlar arasında en yüce olanı her yaratığın ilkdoğan olana, annesinin
karnında mutlulukla titremiş olan, daha annesinin koynunda gizli iken, tapınmayı almış
olana, öncelik eden ve yine ön-cülük edecek olan ortaya çıkan ve vaktinde yeniden
çıkacak olana.

“Vaftizi senden almalıyım ben”, “senin adına” diye de ekliyor. Nitekim, şehitliğin vaftizini alacağını biliyordu. Petrus gibi salt ayakları yıkanmayacaktı.

İsa sulardan çıkıyor ve beraberinde tüm evreni yuka-rılara taşıyor. Göklerin ayrılıp açıldığını görüyor. O gökler ki, Adem kendi ve tüm soyu için kapatmıştı; o gökler ki, alevli kılıca kapalı olan cennet gibi yasak ve kapalıydı.

Kutsal Ruh Mesih'in ilahiliğini tanıklıyor: simgesel olarak, tümünden onunla eşit olanın üzerinde görülüyor. Göklerin derinliklerinden bir ses yükseliyor ve o anda tanıklığı almakta olan onun geldiği derinliklerden ge-liyor.

Kutsal Ruh bir güvercin gibi görünüyor ve böylece ilahileşen vücudu, dolayısıyla Allah'ı onurlandırıyor. Unutulmasın ki, çok daha önce tufanın bitimini bildiren bir güvercin olmuştu.

Bu yüzden bugün Mesih'in vaftizine saygı gösterelim ve bu bayramı gerektiği gibi kutlayalım.

Tümünden arının ve bu arınmayı sürdürün. Allah'ın en çok mutlu olduğu şey insanın inancı kabul etmesi ve kurtulmasıdır. Nitekim tüm ilahi sözler insan için söylenildi ve onun için açıklamanın tüm sözleri ta-mamlandı.

Her şey sizlerin birer güneş, yani diğer insanlara ya-şamsal bir güç, olabilmeniz için yapıldı. O kocaman ışığın karşısında kusursuz ışıklar olun. Doğaüstü gör-kem ile dolup taşacaksınız. Kutsal Üçlü-Birliğin ışığı size çok berrak ve dolaysız olarak varacaktır.

Şimdiye kadar siz o ışığın, Rabimiz İsa Mesih'in aracılığı ile ona yüzyıllar boyunca şan ve güç olsun, tek Allah'tan gelen salt bir ışınımı aldınız. Amin.

RESPONSORIUM

✠ Bugün gökler açılıyor, denizin suları hoş kokulu, bir hal alıyor; yeryüzü coşuyor, tepeler neşeyle sıcıyor *Mesih İsa, Ürdün Nehri'nde Yahya tarafından vaftiz ediliyor.

✠ Ey deniz, niçin kaçtın? Ey Ürdün, neden tersine ak-tın?

✠ Mesih İsa, Ürdün Nehri'nde Yahya tarafından vaftiz ediliyor.

İncil:

A: Matta 3, 13-17

Bu sırada İsa, Yahya tarafından vaftiz edilmek üzere Celile'den Şeria Irmağı'na, Yahya'nın yanına geldi. Ne var ki Yahya, “Benim senin tarafından vaftiz edilmem gerekirken sen mi bana geliyorsun?” diyerek O'na engel olmak istedi.

İsa ona şu karşılığı verdi: “Şimdilik buna razı ol! Çünkü doğru olan her şeyi bu şekilde yerine getirmemiz gerekir.” O zaman Yahya O'nun dediğine razı oldu.

İsa vaftiz olur olmaz sudan çıktı. O anda gökler açıldı ve İsa, Tanrı'nın Ruhunu'nun güvercin gibi inip üzerine konduğunu gördü. Göklerden gelen bir ses, “Sevgili Oğlum budur, O'ndan hoşnudum” dedi.

B: Markos 1,7-11

Yahya, şu haberi yayıyordu: “Benden sonra benden daha güçlü olan geliyor. Eğilip O'nun çarıklarının bağına çözmeye bile layık değilim. Ben sizi suyla vaftiz ettim, ama O sizi Kutsal Ruh'la vaftiz edecektir.”

O günlerde Celile'nin Nasıra Kenti'nden çıkıp gelen İsa, Yahya tarafından Şeria Irmağı'nda vaftiz edildi. Tam sudan çıkarken, göklerin yarıldığını ve Ruh'un güvercin gibi üzerine indiğini gördü. Göklerden, "Sen benim sevgili Oğlum'sun, senden hoşnudum" diyen bir ses duyuldu.

C: Luka 3,15-16. 21-22

Halk umut içinde bekliyordu. Yahya'yla ilgili olarak herkesin aklında, "Acaba Mesih bu mu?" sorusu vardı.

Yahya ise hepsine şöyle yanıt verdi: "Ben sizi suyla vaftiz ediyorum, ama benden daha güçlü Olan geliyor. Ben O'nun çarıklarının bağını çözmeye bile layık değilim. O sizi Kutsal Ruh'la ve ateşle vaftiz edecek.

Bütün halk vaftiz olduktan sonra İsa da vaftiz oldu. Dua ederken gök açıldı ve Kutsal Ruh, bedensel görünümde, güvercin gibi O'nun üzerine indi. Gökten, "Sen benim sevgili Oğlum'sun, senden hoşnudum" diyen bir ses duyuldu.

İLAHI Te Deum.

Seni överiz, ey Allah; *

Seni yüceltiriz, ey Rab.

Ey Ebedi Peder, *

Bütün dünya sana tapar.

Meleklerin hepsi,*

Göklerin bütün güçleri –

Ezgiyle yüceltirler seni †

Kutsal, kutsal, kutsal *

Evrenin Allah'ı

Gökler ve yerler*

Şanımla doludur.

Seni över Havarilerin korosu*

Ve beyaz giymiş şehitler ordusu.

Peygamberler tek bir sesle †

Övgü ezgisi söyler sana *

Kutsal Kilise'n şanını yüceltir,

Tapar biricik Oğlu'na*

Ve tesellici Kutsal Ruh'a.

Mesih İsa, sen şan kralısın, *

Sen Peder'in ebedi Oğlu'sun.

İnsanlığı kurtarmak üzere,*

Bakire Anne'den doğmak istedin.
Ölüm üstünde muzaffer,
Açtın göksel krallığı inananlara

Sen Allah'ın sağında Peder'in şanında †
Zamanın sonunda *
Geleceksin dünyayı yargılamaya.

Ya Rab, değerli kanınla *
Kurtardığın evlatlarına bak

Hepimizi kabul et şanına, *
Azizlerin topluluğunda.
≈Ya Rab, halkımı kurtar,*
Evlatlarını destekleyip onlara rehber ol,

Her gün sana hamdederiz,*
Daima adını yüceltiriz.
Ya Rab, bugün *
Günaha düşmemize izin verme,

Daima bize merhametli ol, *
Çünkü sana ümit bağladık.
Acı bize, *
Ya Rab, acı bize;

Ümidimiz sensin, *
Ebediyete kadar utanmayacağız.

Sabah Övgü Duaları

İLAHİ

Sen Peder'in tek Oğlu
Allah'ın ailesine
Katarsın insanları.

Ürdün'ün sularında
Sana inananları
Paklarsın ve kurtarırsın.

Paskalya zaferiyle
Tüm dünya parlak olur,

Yeniden insan doğar.

İnsanı kurtaran sen,
Kötü kalpleri düzelt,
Evrene barış sağla.

Her zaman bizimle kal,
Ruhlarımıza ışık,
Bağışla huzur, sevinç.

Peder'e, Oğla, Ruh'a
Şan, şeref, zafer olsun
Çağlardan çağlara dek. Âmin.

1. Nak. Alçakgönüllü uşak olan Yahya, kralını ve efendisini vaftiz ediyordu. Suların şaşkınlığıyla güvercin tanıklık veriyordu; Peder "İşte Oğlum budur" diye ilan ediyordu.

MEZMUR 63, 1-8 Ruhum Rab'be susadı.

*Kilise Kurtarıcısına susadı, ebedi yaşam için fışkıran yaşam suyunun pınarından içmek için özlem duyuyor.
(bk. Cassiodoro)*

Ey Allah, sensin benim Allah'ım, *
Seni çok özlüyorum,

Canım sana susamış, †
Kurak, yorucu, susuz bir diyarda, *
Bütün varlığımla seni arıyorum.

Kutsal yerde baktım sana,*
Gücünü, görkemini görmek için.
Senin sevgin yaşamdan iyidir, *
Bu yüzden dudaklarım seni yüceltir.

Ömrümce sana övgüler sunacağım,*
Senin adınla ellerimi kaldıracığım.
Zengin yiyeceklere doyarcasına doyacağım sana,*
Şakıyan dudaklarla ağzım sana övgüler sunacak.

Yatağıma uzanınca seni anarım,*
Gece boyunca derin derin seni düşünürüm.
Çünkü sen bana yardımcı oldun,*
Kanatlarının gölgesinde sevincimi dile getiririm.

Canım sana sımsıkı sarılır,*
Sağ elin bana destek olur.

1. Nak. Alçakgönüllü uşak olan Yahya, kralını ve efendisini vaftiz ediyordu. Suların şaşkınlığıyla güvercin tanıklık veriyordu; Peder “İşte Oğlum budur” diye ilan ediyordu.

2. Nak. Şanında görünen Mesih, dünyanın sularını kutsal kılıyordu. Kurtarıcı'nın pınarlarından su alalım: onda her yaratık yeni olur.

EZGİ Dan. 3, 57-88, 56 Her yaratık Rab'bi övsün

Allah'ımıza övgüler sunun siz onun bütün kulları. (Va. 19, 5)

Tüm evren, Rab'bi kutsa; *

Onu ulu kıl ve sonsuza dek öv.

Rab'bin melekleri! Hepiniz Rab'bi yüceltin; *

Onu ulu kılın ve sonsuza dek övün.

Gök kubbenin üstündeki yağmurlar! Rab'bi yüceltin; *

Onu ulu kılın ve sonsuza dek övün.

Gökteki güçler, hepimiz Rab'bi yüceltin; *

Onu ulu kılın ve sonsuza dek övün.

Güneş ve ay, Rab'bi yüceltin; *

Onu ulu kılın ve sonsuza dek övün.

Gökteki yıldızlar, Rab'bi yüceltin; *

Onu ulu kılın ve sonsuza dek övün.

Sağanak halinde yağmurlar ve çiğ damlaları, †

Hepiniz Rab'bi yüceltin; *

Onu ulu kılın ve sonsuza dek övün.

Rüzgarlar, hepimiz Rab'bi yüceltin; *

Onu ulu kılın ve sonsuza dek övün.

Ateş ve ısı! Rab'bi yüceltin; *

Onu ulu kılın ve sonsuza dek övün.

Zehir gibi soğuk ve kavuran ısı, Rab'bi yüceltin; *

Onu ulu kılın ve sonsuza dek övün.

Çiğ damlaları ve sulu sepken kar, Rab'bi yüceltin; *

Onu ulu kılın ve sonsuza dek övün.

Don ve soğuk, Rab'bi yüceltin; *

Onu ulu kılın ve sonsuza dek övün.
Günler ve geceler, Rab'bi yüceltin; *
Onu ulu kılın ve sonsuza dek övün.

Gün ışığı ve karanlık, Rab'bi yüceltin; *
Onu ulu kılın ve sonsuza dek övün.-
Buz ve kar, Rab'bi yüceltin; *
Onu ulu kılın ve sonsuza dek övün.

Yıldırım ve fırtına alameti bulurlar, Rab'bi yüceltin; *
Onu ulu kılın ve sonsuza dek övün.
Bırakın da yeryüzü Rab'bi kutsasın; *
Onu ulu kılsın ve sonsuza dek övsün. ˘

Dağlar ve tepeler, Rab'bi yüceltin; *
Onu ulu kılın ve sonsuza dek övün.
Yeryüzünde yetişen her şey Rab'bi kutsasın; *
Onu ulu kılsın ve sonsuza dek övsün.

Göller ve ırmaklar, Rab'bi yüceltin; *
Onu ulu kılın ve sonsuza dek övün.
Su kaynakları, Rab'bi yüceltin; *
Onu ulu kılın ve sonsuza dek övün.

Balinalar ve deniz hayvanları, Rab'bi yüceltin; *
Onu ulu kılın ve sonsuza dek övün.
Tüm kuşlar, hepiniz Rab'bi yüceltin; *
Onu ulu kılın ve sonsuza dek övün.

Tüm sığırlar ve yabani hayvanlar, †
Hepiniz Rab'bi yüceltin; *
Onu ulu kılın ve sonsuza dek övün.

Yeryüzündeki tüm insanlar, Rab'bi yüceltin; *
Onu ulu kılın ve sonsuza dek övün.
İsrail ulusu, Rab'bini kutsa; *
Onu ulu kıl ve sonsuza dek övün.

Rab'bin kahinleri, Rab'binizi yüceltin; *
Onu ulu kılın ve sonsuza dek övün.
Rab'bin kulları! Rab'binizi yüceltin; *
Onu ulu kılın ve sonsuza dek övün.

Tüm insanlar, Rab'binizi yüceltin; *
Onu ulu kılın ve sonsuza dek övün.

Kutsal ve alçakgönüllü olan kişiler, †
Rab'binizi yüceltin; *
Onu ulu kılın ve sonsuza dek övün.

Ananya, Azarya ve Mişael, †
Rab'binizi kutsayın; *
Onu ulu kılın ve sonsuza dek övün.

Peder, Oğul ve Kutsal Ruh *
Sonsuza dek yüceltilsin ve ulu kılınsın.

Rab, gökkubbede seni övsünler, †
Sonsuza dek herşeyin ötesinde,
Seni yüceltsinler ve ulu kılsınlar.

2. Nak. Şanımda görünen Mesih, dünyanın sularını kutsal kılıyordu. Kurtarıcı'nın pınarlarından su alalım: onda her yaratık yeni olur.

3. Nak. Ruh'la ve ateşle sen günahlarımızı yok edersin. Kurtarıcımız Allah, seni yüceltiriz.

MEZMUR 149

Kilisenin ve yeni halkın evlatları, Kralımız Mesih'i yüceltin. (Esichio)

Rab'be övgüler sunun! *
Rab'be yeni bir ezgi söyleyin,
Sadık kullarının toplantısında *
Onu ezgilerle övün!

İsrail Yaratıcısı'nda sevinç bulsun, *
Siyon halkı Kralları'yla coşsun!
Dans ederek övgüler sunsunlar onun adına, *
Tef ve lir çalarak onu ilahilerle övsünler!

Çünkü Rab halkından hoşlanır, *
Alçakgönüllüleri zafer tacıyla süsler.
Bu onurla mutlu olsun sadık kulları, *
Sevinç ezgileri okusunlar yataklarında!

Ağızlarında Allah'a yüce övgüler, †
Ellerinde iki ağızlı kılıçla *
Uluslardan öç alsınlar,

Halkları cezalandırsınlar, †
Krallarını zincire,*
Soylularını prangaya vursunlar!

Yazılan kararı onlara uygulasinlar!*

Bütün sadık kulları için onurdur bu.

3. Nak. Ruh'la ve ateşle sen günahlarımızı yok edersin. Kurtarıcımız Allah, seni yüceltiriz.

KISA OKUMA

Yşa. 61, 1-2a

Egemen Rab'bin Ruhu üzerimdedir. Çünkü o beni yoksullara müjde iletmek için meshetti. Yüreği ezik olanların yaralarını sarmak için, tutsaklara serbest bırakılacaklarını, zindanlarda bulunanlara kurtulacaklarını, Rab'bin lütuf yılımı, bildirmek için meshetti.

KARŞILIKLI HAMDETME

¥ Diri Olan Allah'ın Oğlu Mesih İsa, * bize merhamet et.

~ Diri Olan Allah'ın Oğlu Mesih İsa, bize merhamet et.

¶ Bugün kendisini dünyaya açıklayan sen.

~ Bize merhamet et

Peder'e, Oğul'a ve Kutsal Ruh'a şan ve şeref olsun.

~ Diri Olan Allah'ın Oğlu Mesih İsa, bize merhamet et.

Benedictus

Nak. Mesih İsa'nın vaftizinde dünya kutsal oldu, günahlar affolundu: Suda ve Kutsal Ruh'ta yeni yaratık oluruz.

Benedictus (Zekeriya'nın İlahisi) (Luka 1, 68-79)

İsrail'in Allah'ı Rab'be övgüler olsun! †

Çünkü halkının yardımına gelip *

Onları fidyeyle kurtardı.

Eski çağlardan beri *

Kutsal peygamberlerinin ağzından bildirdiği gibi,

Kulu Davut'un soyundan *

Bizim için güçlü bir kurtarıcı çıkardı;

Düşmanlarımızdan, †

Bizden nefret edenlerin hepsinin elinden *

Kurtuluşumuzu sağladı.

Böylece atalarımıza merhamet ederek *

Kutsal antlaşmasını anmış oldu.

Nitekim bizi düşmanlarımızın elinden kurtaracağına †
Ve ömrümüz boyunca *
Kendi önünde kutsallık ve doğruluk içinde,
Korkusuzca kendisine tapınmamızı sağlayacağına dair *
Atamız İbrahim'e ant içerek söz vermişti.

Sen de, ey çocuk, *
Yüceler Yücesi'nin peygamberi diye anılacaksın.
Rab'bin yollarını hazırlamak üzere *
Önünden gidecek .

Ve onun halkına, günahlarının bağışlanmasıyla*
Kurtulacaklarını bildireceksin. †
Çünkü Allah'ımızın yüreği *
Merhamet doludur.
Onun merhameti sayesinde, *
Yücelerden doğan Güneş,
Karanlıkta ve ölümün gölgesinde *
Yaşayanlara ışık saçmak

Ve ayaklarımızı esenlik yoluna yöneltmek üzere *
Yardımaımıza gelecektir.

YAKARMALAR

Vaftizci Yahya tarafından Ürdün Nehri'nde vaftiz edilmeyi arzulayan Kurtarıcımız Mesih İsa'ya şu duayla seslenelim: Ey Rab, bize merhamet et.

Ey Mesih İsa, kendini bize açıklayarak ışığın üzeri-mize parlamasını sağlayan sen,

- herkese hizmet edebilmemiz için bize alçakgönüllülük ruhunu ver.

İsa Mesih, kendini alçaltarak, hizmetkârının elinden vaftiz olmayı kabul edip bize alçakgönüllülüğün yo-lunu gösteren sen,

- bizlere dostlarımıza alçakgönüllülükle hizmet etme ruhunu bağışla.

Vaftizinle bizi her türlü lekeden arıtıp Peder'in evlat-ları yapan sen,

- seni arayan herkese bu evlatlık ruhunu ver.

Vaftizinle, tüm yaratılışı kutsallaştırıp ve vaftize ha-zırlananlara pişmanlık kapısını açan sen,

- bizleri dünyada İncilin'in hizmetkârları yap.

Vaftiz olurken Peder'in seni sevgili Oğlu olarak çağır-ması ve Kutsal Ruh'un üzerine inmesiyle bizlere Kut-sal Üçlüğü açıklayan sen,
- vaftiz olmuş olanların krallık, kâhinlik ve evlatlık ruhunu yenile.

Göklerdeki Pederimiz.

DUA

Ebedi ve her şeye kadir Allah, Mesih İsa Ürdün neh-rinde vaftiz olduğu ve Kutsal Ruh onun üzerine in-diği zaman onun sevgili Oğlun olduğunu bildirdin. Dualarımızı ve dileklerimizi kabul et, su ve Kutsal Ruh'la yeniden doğan evlatlarının daima sevgide yaşamalarını sağla. Allah olan o, Kutsal Ruh'un birli-ğinde asırlar boyunca hükmeder. Âmin.

Gündüz Övgü Duaları

Mezmurlar, 3. Hafta Pazar gününden. Eğer bu bayram 7 Ocak'ta kutlanıyorsa, 2. Hafta Pazar gününün mezmurları okunur.

MEZMUR 118 Sevinç ve zafer ilahisi

İsa, 'Siz yapıcılar tarafından hiçe sayılan, Ama köşenin baş taşı durumuna gelen taş'tır. (Ha. İsl. 4, 11)

I (1-9)

Rab'be şükredin, çünkü o iyidir, *
Sevgisi sonsuzdur.
"Sonsuzdur sevgisi!" desin İsrail halkı.*
"Sonsuzdur sevgisi" desin Harun'un soyu.

"Sonsuzdur sevgisi!" desin Rabden korkanlar. *
Sıkıntı içinde Rab'be seslendim;
Yanıtladı, rahata kavuşturdu beni.*
Rab benden yana, korkmam;

İnsan bana ne yapabilir? *
Rab benden yana, benim yardımcım,  
Benden nefret edenlerin sonuna *
Zaferle bakacağım.

Rab'be sığınmak*
İnsana güvenmekten iyidir.
Rab'be sığınmak*
Soylulara güvenmekten iyidir.

II (10-18)

Bütün uluslar beni kuşattı,*
Rab'bin adıyla püskürttüm onları.
Kuşattılar, sardılar beni,*
Rab'bin adıyla püskürttüm onları.

Arılar gibi sardılar beni, †
Ama diken ateşi gibi sönuverdiler; *
Rab'bin adıyla püskürttüm onları.

İtilip kakıldım, düşmek üzereydim, *
Ama Rab yardım etti bana.
Rab gücüm ve ezgimdir, *
O kurtardı beni.

Sevinç ve zafer çığlıkları *
Çınlıyor doğruların çadırlarında:

“Rab'bin sağ eli güçlü işler yapar! †
Rab'bin sağ elin üstündür, *
Rab'bin sağ eli güçlü işler yapar!”

Ölmeyecek, yaşayacağım, *
Rab'bin yaptıklarını duyuracağım.
Rab beni şiddetle yola getirdi, *
Ama ölüme terk etmedi.

III (19-29)

Açın bana adalet kapılarını, *
Girip Rab'be şükredeyim.
İşte budur Rab'bin kapısı! *
Doğrular girebilir oradan.

Sana şükrederim, çünkü bana yanıt verdin, *
Kurtarıcım oldun, -
Yapıcıların reddettiği taş, *
Köşenin baş taşı oldu.

Rab'bin işidir bu, *
Gözümüzde harika bir iş!
Bugün Rab'bin yarattığı gündür, *
Onun için sevinip coşalım!

Ne olur, ya Rab, kurtar bizi, *
Ne olur, başarılı kıl bizi!
Kutsansın Rab'bin adıyla gelen! *
Kutsuyoruz sizi Rab'bin evinden.

Rab Allah'tır, aydınlattı bizi. *
İplerle bağlayın bayram kurbanını,
İlerleyin sunağın boynuzlarına kadar. *
Allah'ım sensin, şükrederim sana.

Allah'ım sensin, yüceltirim seni. †
Rab'be şükredin, çünkü o iyidir, *
Sevgisi sonsuzdur.

Öğleden Önce (Hora Tertia)

Nak. Yahya'nın, Mesih İsa'yı vaftiz etmeye cesareti yoktu: "Benim senin tarafından vaftiz edilmem gere-kirken, sen mi bana geliyorsun?"

KISA OKUMA

Ysa. 11, 1-2

İşay'ın kütüğünden yeni bir filiz çıkacak, kökünden bir fidan meyve verecek. Rab'bin Ruhu, bilgelik ve anlayış ruhu, öğüt ve güç ruhu, bilgi ve Rab korkusu ruhu onun üzerinde olacak. Rab korkusu hoşuna gidecek.

✠ Böylece sevincim doruğuna erdi.

‡ Ona yükselmek, bana alçalmak gerekir.

Öğle (Hora Sexta)

Nak. İsa Yahya'ya cevap verdi: "Şimdilik buna razı ol. Çünkü Peder'in gözünde doğru olan her şeyi bu şe-kilde yerine getirmemiz gerekir. "

KISA OKUMA

Ysa 42, 1

İşte kendisine destek olduğum, gönlümün hoşnut olduğu seçtiğim kulum! Ruhum'u onun üzerine koy-dum. Adaleti uluslara ulaştırarak.

✠ İşte kendisine destek olduğum seçtiğim kulum.

‡ Gönlümün hoşnut olduğu seçtiğim kulum budur.

Öğleden Sonra (Hora Nona)

Nak. Yahya'nın tanıklığı budur: "Kutsal Ruh'un gökten bir güvercin gibi onun üzerinde durduğunu gördüm."

KISA OKUMA

Yşa. 49, 6

Yakup'un oymaklarını canlandırmak, sağ kalan İsraili'leri geri getirmek için kulum olman yeterli değil. Seni uluslara ışık yapacağım. Öyle ki, kurtarışım yer-yüzünün dört bucağına ulaşsın.

✠ Ruhumu üzerine koydum.

† Adaleti uluslara ulaştıracak.

Dua Sabah Övgüsü'nde

Akşam Övgü Duaları

İLAHI

Sen Peder'in tek Oğlu
Allah'ın ailesine
Katarsın insanları.

Ürdün'ün sularında
Sana inananları
Paklarsın ve kurtarırsın.

Paskalya zaferiyle
Tüm dünya parlak olur,
Yeniden insan doğar.

İnsanı kurtaran sen,
Kötü kalpleri düzelt,
Evrene barış sağla.

Her zaman bizimle kal,
Ruhlarımıza ışık,
Bağışla huzur, sevinç.

Peder'e, Oğla, Ruh'a
Şan, şeref, zafer olsun
Çağlardan çağlara dek. Âmin.

1. Nak. Göklerden bir ses duyuldu: "Sevgili Oğlum budur; ondan hoşnudum."

MEZMUR (110, 1-5. 7)

Rab efendime: †

"Ben düşmanlarını ayaklarının altına serinceye dek *

Sağım da otur” diyor. -

Rab Siyon’dan uzatacak kudret asanı, *
Düşmanlarının ortasında egemenlik sür!
Savaşacağı gün *
Gönüllü gidecek askerlerin.

Seherin bağrından doğan çiy gibi †
Kutsal giysiler içinde*
Sana gelecek gençlerin.

Rab ant içti, kararından dönmez: †
Melkisedek düzeni uyarınca *
Sonsuza dek kahinsin sen!” dedi.

Rab senin sağındadır, *
Kralları ezecek öfkelenildiği gün.
Yol kenarındaki dereden su içecek *
Bu yüzden başını dik tutacak.

1. Nak. Göklerden bir ses duyuldu: “Sevgili Oğlum budur; ondan hoşnudum.”

2. Nak. Rab Ürdün Nehri’nde eski yılanı yendi ve bizi onun iktidarından kurtardı.

MEZMUR 112

Övgüler sunun Rab’be! †
Ne mutlu Rabden korkan insana, *
Onun buyruklarından büyük zevk alana!

Soyu yeryüzünde güç kazanacak, *
Doğruların kuşağı kutsanacak.
Bolluk ve zenginlik eksilmez evinden, *
Sonsuza dek sürer doğruluğu.
Karanlıkta ışık doğar dürüstler için, *
Lütfeden, sevecen, doğru insanlar için.
Ne mutlu eli açık olan, ödünç veren, *
İşlerini adaletle yürüten insana!

Asla sarsılmaz, *
Sonsuza dek anılır doğru insan.
Kötü haberden korkmaz, *
Yüreği sarsılmaz, Rab’be güvenir.

Gözü pektir, korku nedir bilmez, *
Sonunda düşmanlarının yenilgisini görür. -

Armağanlar dağıttı, yoksullara verdi; †
Doğruluğu sonsuza dek kalıcıdır, *
Gücü ve saygınlığı artar.

Kötü kişi bunu görünce kudurur, †
Dişlerini gıcırdatır, kendi kendini yer, bitirir. *
Kötülerin dileği boşa çıkar.

2. Nak. Rab Ürdün Nehri'nde eski yılanı yendi ve bizi onun iktidarından kurtardı.

3. Nak. Bugünün gizi büyüktür: Dünyanın yaratıcısı, Ürdün nehrinde dünyanın günahlarını yıkadı.

EZGİ Va.15, 3-4

Her Şeye Gücü Yeten Rab Allah, *
Senin işlerin büyük ve şaşılası işlerdir.
Ey ulusların kralı, *
Senin yolların doğru ve adildir.

Ya Rab, senden kim korkmaz, *
Adını kim yüceltmez?

Çünkü kutsal olan yalnız sensin. †
Bütün uluslar gelip sana tapınacaklar. *
Çünkü adil işlerin açıkça görüldü.

3. Nak. Bugünün gizi büyüktür: Dünyanın yaratıcısı, Ürdün nehrinde dünyanın günahlarını yıkadı.

KISA OKUMA

Ha. İş.10, 37-38

Yahya'nın vaftiz çağrısından sonra Celile'den başlayarak bütün Yahudiye'de meydana gelen olayları, Allah'ın, Nasıralı İsa'yı nasıl Kutsal Ruh'la ve kudretle meshettiğini biliyorsunuz. İsa her yanı dolaşarak iyilik yapıyor, İblis'in baskısı altında olanların hepsini iyileştiriyordu. Çünkü Allah onunla birlikteydi.

KARŞILIKLI HAMDETME

¥ Suyla ve kanla gelen. İşte budur: * Rabbimiz Mesih İsa.

~ Suyla ve kanla gelen. İşte budur: Rabbimiz Mesih İsa.

¶ O, bizim Rabbimiz'dir.

~ Rabbimiz Mesih İsa.

Peder'e, Oğul'a ve Kutsal Ruh'a şan ve şeref olsun.

~ Suyla ve kanla gelen. İşte budur: Rabbimiz Mesih İsa.

Magnificat

Nak. Mesih İsa'ya terennüm edelim: O günahlarımızı kanıyla sildi, bizi krallığın halkı kıldı ve Peder'in şanı için kâhinleri yaptı. Ona asırlar boyunca şan ve şeref olsun.

Magnificat (Meryem'in İlahisi) (Luka 1, 46-55)

Ruhum Allah'ta sevinir.

Canım Rab'bi yüceltir; *

Ruhum, Kurtarıcım Allah sayesinde sevinçle coşar. †

Çünkü o sıradan biri olan kuluyla ilgilendi. *

İşte, bundan böyle bütün kuşaklar beni mutlu sayacak.

Çünkü Güçlü Olan, benim için büyük işler yaptı. *

Onun adı kutsaldır.

Kuşaktan kuşağa*

Kendisinden korkanlara merhamet eder.

Bileğiyle büyük işler yaptı; †

Gururluları yüreklerindeki kuruntularla *

Darmadağın etti.

Hükümdarları tahtlarından indirdi, *

Sıradan insanları yükseltti.

Aç olanları iyiliklerle doyurdu, *

Zenginleri ise elleri boş çevirdi.

Atalarımıza söz verdiği gibi, *

İbrahim'e ve onun soyuna sonsuza dek

Merhamet etmeyi unutmayarak *

Kulu İsrail'in yardımına yetişti.

YAKARMALAR

Ürdün Nehri'nde Vaftizci Yahya tarafından vaftiz edilmeyi isteyen Kurtarıcımız İsa'ya yalvaralım: Ey Rab, Ruhun'u üzerimize gönder.

Allah'ın Kulu olan, Mesih İsa, Allah senden hoşnut olduğu gibi,

- bizim de onun hoşnutluğunu almamız için, Kutsal Ruh'ta yaşamamızı sağla.

Mesih İsa, Allah'ın seçilmiş olan sen, ezilmiş olan ka-mışı kırmadın ve tütmede olan fitili söndürmedin,

- samimi bir kalple seni arayan iman etmemişlere ve günahkârlara merhamet et.

Tüm uluslara ışık olmak üzere Yeni Antlaşma'nın arabulucusu olarak bize gönderilen Allah'ın Oğlu Mesih İsa,

- katekúmenlerin gözlerini vaftizin doluluğuna aç.

Mesih İsa, kurtarış görevi için Peder tarafından kutsal kılınmış olan sen,

- tüm insanların sana inanmalarını ve ebedi hayata kavuşmalarını sağla.

Rehber olan Mesih İsa karanlıkta oturanları kurtulu-şun ışığına götüren sen,

- ölmüş olan kardeşlerimizi Krallığına kabul et.

Göklerdeki Pederimiz.

DUA

Ebedi ve her şeye kadir Allah, Mesih İsa Ürdün nehrinde vaftiz olduğu ve Kutsal Ruh onun üzerine indiği zaman onun sevgili Oğlun olduğunu bildirdin. Dualarımızı ve dileklerimizi kabul et, su ve Kutsal Ruh'la yeniden doğan evlatlarının daima sevgide ya-şamalarını sağla. Allah olan o, Kutsal Ruh'un birli-đinde asırlar boyunca hükmeder. Âmin.

Bu bayramdan sonra Olağan Devre başlar.